FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 156 Enu. 13

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 156 — S. District No. 16 b 11 {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ {in / dans} la Paroisse de St. Joseph du Lac {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Elzéar Robillard {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number (if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if not born in Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employe.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "in farm", "in mine", "in factory", "in foundry shop", "in drug store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week, at chief occupation.	Hours of working time per week, at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour where employed by time, e.g. 25 cents per hour.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 20 ans.	INFIRM. Specify age when Infirmité, indiquer l'âge	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwellings.	Familles ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", "la mine", "l'atelier de fonderie", "la pharmacie", etc.	Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines employées à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure — Taxe.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 20 ans.	INFIRMITÉS auquel l'infirmité	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Marie Anne	Ste Joseph	F	Fille	C	Sept	1911	2/12	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
2	116	116 Campeau J. Baptiste	"	M	Chef	V	Mars	1835	66	"			"	"	"																								
3		" Clarinda	"	F	Fille	C	Mars	1886	25	"			"	"	"																								
4	117	117 Lauzon Delvina	"	F	Chef	V	Octobre	1851	59	"			"	"	"																								
5		" Arthur	"	M	Fils	C	Juin	1881	29	"			"	"	"																								
6		" Albert	"	M	Fils	C	Nov	1889	21	"			"	"	"																								
7		" Edmond	"	M	Fils	C	Août	1885	25	"			"	"	"																								
8		" Henri	"	M	Fils	C	Janv	1888	23	"			"	"	"																								
9	118	118 Jeannelte Zéphir	"	M	Chef	M	Avril	1867	44	"			"	"	"																								
10		" Roxanne	"	F	Epouse	M	Mars	1870	37	"			"	"	"																								
11		" Georgette	"	F	Fille	C	Decemb	1897	3	"			"	"	"																								
12		" Lulelle	"	F	Fille	C	Octobre	1899	1	"			"	"	"																								
13	119	119 Segeault Leandre	"	M	Chef	M	Nov	1856	59	"			"	"	"																								
14		" Emma	"	F	Epouse	M	Sept	1859	48	"			"	"	"																								
15		" Leopold	"	M	Fils	C	Avril	1888	8	"			"	"	"																								
16		" Flore	"	F	Sœurs	C	Sept	1878	32	"			"	"	"																								
17	120	120 Guitard Adelard	"	M	Chef	M	Février	1887	44	"			"	"	"																								
18		" Tamina	"	F	Epouse	M	Janvier	1886	43	"			"	"	"																								
19		" Honoré	"	M	Fils	C	Décembre	1908	15	"			"	"	"																								
20		" Hazaire	"	F	Fille	C	Juillet	1897	13	"			"	"	"																								
21		" Florina	"	F	Fille	C	Octobre	1898	12	"			"	"	"																								
22		" Beatrice	"	F	Fille	C	Juin	1899	11	"			"	"	"																								
23		" Clarinda	"	F	Fille	C	Mars	1902	9	"			"	"	"																								
24		" Marina	"	F	Fille	C	Août	1903	7	"			"	"	"																								
25		" Azarie	"	F	Fille	C	Août	1904	6	"			"	"	"																								
26		" Hermidas	"	M	Fils	C	Juin	1896	4	"			"	"	"																								
27	121	121 Lazarin Alexandre	"	M	Chef	M	Juillet	1860	50	"			"	"	"																								
28		" Aurelie	"	F	Epouse	M	Août	1866	44	"			"	"	"																								
29		" Leroy	"	M	Fils	C	Mars	1897	14	"			"	"	"																								
30		" Bruneau	"	M	Fils	C	Octobre	1890	20	"			"	"	"																								
31		" Aldanas	"	M	Fils	C	Décembre	1898	17	"			"	"	"																								
32		" Dorea	"	F	Fille	C	Février	1898	19	"			"	"	"																								
33		" Florinda	"	F	Fille	C	Sept	1895	15	"			"	"	"																								
34		" Fabirina	"	F	Fille	C	Mars	1899	12	"			"	"	"																								
35		" Aldeas	"	M	Fils	C	Janv	1901	9	"			"	"	"																								
36		" Victor	"	M	Fils	C	Mars	1903	8	"			"	"	"																								
37		" Rosalma	"	F	Fille	C	Nov	1904	6	"			"	"	"																								
38		" Emile	"	M	Fils	C	Mars	1907	2	"			"	"	"																								
39		Ladouceur Eustache	"	M	Oncle	C	Octobre	1826	84	"			"	"	"																								
40	122	122 Dumoulin Raoul	"	M	Chef	M	Nov	1882	28	"			"	"	"																								
41		" Bernadette	"	F	Epouse	M	Janv	1888	24	"			"	"	"																								
42		" Simonne	"	F	Fillette	C	Juin	1909	1	"			"	"	"																								
43		" Bernard	"	M	Fils	C	Nov	1910	1/12	"			"	"	"																								
44	123	123 Lefebvre Damase	"	M	Chef	M	Février	1880	31	"			"	"	"																								
45		" Elizabeth	"	F	Epouse	M	Septembre	1889	20	"			"	"	"																								
46		" Alcide	"	M	Fils	C	Décembre	1909	9	"			"	"	"																								
47		" Antonio	"	M	Fils	C	Janv	1904	7	"			"	"	"																								
48		" Estelle	"	F	Fille	C	Février	1906	5	"			"	"	"																								
49		" Eugène	"	M	Fils	C	Novembre	1908	3	"			"	"	"																								
50		" Philippe	"	M	Fils	C	Février	1910	1	"			"	"	"																								